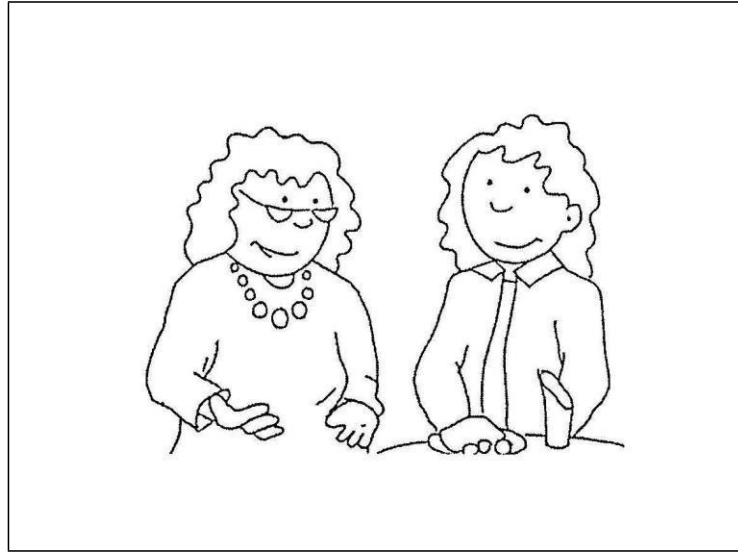


# Situaciones socioculturales

Test de conocimientos socioculturales



<https://www.teaching-english-and-spanish.de>



Christine Röhl

## **Situaciones socioculturales**

Las diferencias entre culturas pueden apreciarse en la comida, la vestimenta, los bailes y la música tradicionales. También hay diferencias más difíciles de percibir, como el ritmo de trabajo, el concepto de amistad y valores culturales como creencias, tradiciones y costumbres.

Una diferencia importante de la que no siempre somos conscientes se refiere a las pautas de comunicación y comportamiento en distintos contextos sociales. A menudo transferimos las normas de nuestra propia cultura a la otra cultura actuando o reaccionando como si estuviéramos tratando con interlocutores de nuestro propio país. El mensaje llega distorsionado al receptor si este comportamiento se desvía de las pautas de comunicación verbal y no verbal de su cultura. Se crea una mala impresión, a menudo atribuida a una debilidad en el carácter del interlocutor extranjero, como falta de respeto, tacañería o arrogancia, más que a una mala comunicación.

Las siguientes minisituaciones cotidianas ilustran algunas de las pautas socioculturales de España. Estos ejemplos no pretenden ser prescriptivos, ya que no existe una única forma de comunicarse y comportarse en determinadas situaciones, sino orientar sobre las normas que se aplican en España.

### **Situación 1**

Tomas algo con una amiga en un bar. A la hora de pagar

- a cada uno paga lo que le corresponde.
- b discutís un poco, los dos insistís en pagar.
- c siempre se invita a los extranjeros.

### **Situación 2**

Estás comiendo o cenando con unos amigos españoles. ¿Quién paga?

- a Cada uno paga lo que le corresponde.
- b Una persona invita a los demás.
- c Se divide la cuenta entre el número de comensales, y cada uno paga una parte.

### **Situación 3**

Has comido en un restaurante. ¿Cómo dejas la propina?

- a Redondeas hacía arriba el importe de la cuenta.
- b Después de pagar la cuenta, dejas unas monedas en la platilla en la que se ha entregado la cuenta.

### **Situación 4**

Estás en España y vas de copas con unos amigos. ¿Quién paga?

- a Cada uno paga una ronda.
- b Se paga por separado.

### Situación 5

Estás invitado a comer en la casa de una familia española. La anfitriona te ofrece más comida. No quieres comer más. ¿Qué dices?

- a «No, gracias.»
- b «Ha estado buenísimo, pero si como algo más voy a explotar.»
- c «No, gracias. La comida española es un poco pesada y no me sienta bien.»

### Situación 6

Ofreces un café a una amiga española. Ella dice que no quiere nada. ¿Cómo reaccionas?

- a No le vuelves a preguntar.
- b Insistes: «Sí, ¿de verdad?»
- c Le traes un café.

### Situación 7

Vas a una terraza con un amigo en España. Todas las mesas están ocupadas, pero en todas las mesas hay sillas libres. ¿Qué haces?

- a Vais a buscar otro café porque en este café no hay sitio.
- b Preguntas a unos clientes que están tomando café «¿Podemos sentarnos aquí?»

### Situación 8

Thomas y Sabine están invitados a cenar en casa de Concha. Concha acaba de volver del gimnasio.



## **Sugerencias**

### **Situación 1**

En los bares, cuando se va a tomar una copa o un café con amigos, los españoles suelen discutir a la hora de pagar la cuenta; todos insisten en pagar. Es un ritual: aunque el otro insista mucho, no quiere pagar siempre.

### **Situación 2**

En España, cuando se va a comer o a cenar, se suele dividir la cuenta entre el número de comensales, y cada uno paga una parte. Si alguien paga algo más de lo que le corresponde, no le suele importar.

### **Situación 3**

El camarero suele traer la cuenta en un plato pequeño. Se deja la propina en este plato.

### **Situación 4**

En España, cuando se va de bares con los amigos, normalmente no se pagan las bebidas por separado, sino uno paga una ronda para todos. La próxima vez le toca pagar a otra persona. A veces se paga 'a escote', o sea, se divide el importe de la cuenta entre los comensales a partes iguales. En caso de importes pequeños está mal visto pagar por separado porque se da la impresión de ser tacaño.

### **Situación 5**

A la hora de rechazar (más) comida, se suele ponerse una excusa. Rechazar algo sin una explicación puede considerarse descortés: «¿Quieres tomar algo?». «No, gracias».

Mejor: «La comida ha estado buenísima. Estoy lleno/a. Si como más, me van a explotar los pantalones». (Expresión familiar)

Es poco educado no probar siquiera la comida. Si uno no quiere comer algo en absoluto, una excusa aceptable es aducir algún problema de salud.

### **Situación 6**

La primera vez que se ofrece algo en España es cortés rechazar por no causar molestias, sobre todo si no hay mucha confianza entre las personas. «No gracias, no te molestes.» La otra persona insiste: «De verdad, ¿no quieres tomar un café?» - El interlocutor contesta: «Bueno, tomo uno», o da una razón: «No, gracias, es que acabo de tomar un café.»

### **Situación 7**

En España no se suele compartir una mesa en un café o restaurante con personas desconocidas.

### **Situación 8**

En España, no se suele quitar los zapatos cuando se visita a alguien en su casa.